

# Aronuitia te reo

## Te reo Māori resource deck

This deck of cards has been designed to assist teachers and/or schools who are early in their reo Māori teaching and learning journeys.\* It is intended to help with strengthening the provision of reo Māori learning opportunities. The deck contains three sets of activity cards, each with a different focus.

A QR Code reader is required to access resources and websites presented on some cards. Cameras on most phones also act as QR code scanners.

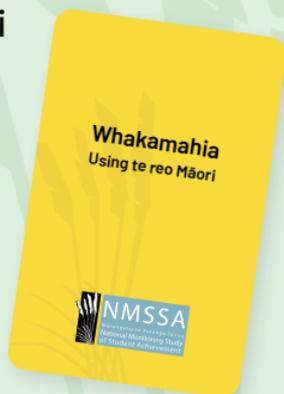
### What is the focus of each set of cards?

#### Whakamahia | Using te reo Māori

The Whakamahia set uses QR codes to provide easy access to reo Māori resources.

Suggestions for using this set of cards:

1. Lay all the cards out on a table, coloured side up.
2. Select a card that interests you.
3. Scan the QR code on the back of the card and explore the resource it takes you to.



\* This resource has been developed primarily for teachers working in classrooms:

- at Māori Language Immersion Level 5: Students are learning te reo Māori as a separate subject for less than 3 hours a week
- at Māori Language Immersion Level 6: Students learn Māori songs, greetings, and simple words
- that provide no Māori language learning.

(See Education Counts for Māori Language Immersion level classifications.)

4. Share what you found with your group.
5. Use the questions on the “Discussion prompts” card to have a conversation about the information on your coloured card.

This set is ideal for teachers and/or schools who are early in their reo Māori teaching and learning journeys who are looking for resources that can be used in the classroom.

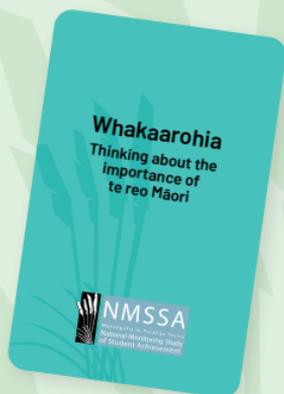
## **Whakaarohia** | Thinking about the importance of te reo Māori

The Whakaarohia set is designed to stimulate discussion about the importance of providing students with opportunities to learn te reo Māori.

Suggestions for using this set of cards:

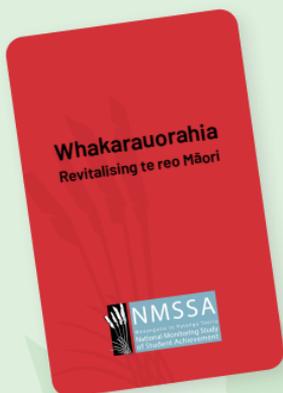
1. Shuffle the cards and distribute them (each person should get at least two cards).
2. Allow time for everyone to read the information on their cards.
3. Each person in the group:
  - (a) selects the card that interests them the most
  - (b) uses the prompts on the back of their card to reflect on the information presented
  - (c) starts a conversation about the information on their card.

This set is ideal for teachers and/or schools who are early in their reo Māori teaching and learning journeys who want to think about the relationship between te reo Māori and the language, culture, and identity of their students.



## Whakarauorahia | Revitalising te reo Māori

The Whakarauorahia set provides schools with the opportunity to think about how they can contribute to the revitalisation of te reo Māori. It foregrounds the government's three Māori language revitalisation goals and enables schools to explore what they are doing to fulfil these.



Suggestions for using this set of cards:

1. Before beginning this activity, separate the cards into two piles—the Tau Mai cards and the NMSSA findings cards.
2. Read through the three Tau Mai cards. Once everyone is familiar with these, spread them out on the table face up.
3. Shuffle the NMSSA findings cards and place these in a pile.
4. Take turns to pick up a card from the top of this pile. Share the information presented on the coloured side of the card with the group. Then, use the questions on the other side to start a conversation.
5. Consider the information on this card in relation to the Tau Mai cards.
6. Place the NMSSA findings card alongside the Tau Mai card that it is most closely linked with.

This set is ideal for teachers and/or schools who are early in their reo Māori teaching and learning journeys who want to find out how their practices align with the government's language revitalisation initiatives.

### How do we use the cards?

The three sets of cards can be explored in any order. Some schools might like to start by finding resources that they can readily use in the classroom before taking a more

in-depth look at their practice. Other schools might prefer to begin by exploring the bigger picture of revitalisation and their school's approach to the teaching and learning of te reo Māori before seeking out resources.

Each set of cards has its own instructions and is designed to be used in small groups. In larger settings, each group could explore the three sets in a rotation. Alternatively, each small group could explore a different set of cards and report back to the larger group. The deck can be explored in one session or across multiple sessions.

## Where does the data come from?

Information on the cards comes from data collected during the 2016 National Monitoring Study of Student Achievement (NMSSA). NMSSA is designed to assess student achievement at Year 4 and Year 8 in New Zealand English-medium state and state-integrated schools. In 2016, a nationally representative sample of about 2,300 students took part at each year level. This sample did not include students in Kura Kaupapa Māori or those working at Māori Language Immersion Level 1.

The cards draw on:

- Student achievement data from the *Te Reo Māori assessment*, an online task administered to all Year 4 and Year 8 students in the study. Students answered selected-response and short answer questions covering learning objectives from level 1 of the *Te Aho Arataki Marau mō te Ako i Te Reo Māori: Kura Auraki | Curriculum Guidelines for Teaching and Learning Te Reo Māori in English-medium Schools: Years 1-13*
- Student viewpoints from a student questionnaire that explored attitudes to, and confidence in, te reo Māori.
- Principal and teacher viewpoints from individual questionnaires.

## Where can I find out more?

Further information can be found in the related report: *Learning Languages 2016—Key Findings* and *Te Aho Arataki Marau mō te Ako i Te Reo Māori: Kura Auraki | Curriculum Guidelines for Teaching and Learning Te Reo Māori in English-medium Schools: Years 1–13*.



NMSSA  
Publications—  
Learning Languages  
2016 Key Findings  
report



Te Aho Arataki Marau  
mō te Ako i te Reo  
Māori: Kura Auraki

A downloadable set of cards and further resources can be found on the NMSSA website.



NMSSA for  
Educators | Learning  
Languages

All the QR codes in *Aronuitia te reo / Te reo Māori resource deck* and some supplementary resources are presented here. Feel free to photocopy and share these pages.

## Supplementary resources

These two sites contain audio guides that can help with pronunciation of the letters of the Māori alphabet.



Te Taura Whiri



Te Ara Encyclopedia

These sites provide support for teachers wishing to build their students' te reo Māori skills.



Te Whakaipurangi  
Rauemi



Ka Mau te Wehi



Te Whanake



Te Reo Māori digital  
tools



NZCER Te Reo Māori Assessment Tool  
This online assessment tool, for students in Years 4-9, enables schools to generate information about student knowledge of reo Māori vocabulary.



Te Wiki o Te Reo  
Māori

This website has lots  
of ideas about ways  
to celebrate te reo  
Māori.



Te Reo Singalong

This YouTube  
channel has videos  
and songs related to  
learning te reo Māori

## Resources presented in Aronuitia te reo | Te reo Māori resource deck

Find out more about Tau Mai te Reo - the Māori Language  
in Education Strategy and Maihi Karauna - the Crown  
Strategy for Māori Language Revitalisation at these sites.



Tau Mai te Reo—  
Maōri Language  
in Education  
Strategy site



Tau Mai te Reo—  
visual poster



Maihi Karauna—  
Crown Strategy for  
Māori Language  
Revitalisation



Te reo activity  
books—Te Papa



Māori ki te Whare  
Wānanga o Ōtākou  
| Māori at the  
University of Otago:  
Karakia—Prayers



Tōku Kōhanga Board  
Books



Waiata Mai Alphabet Song (YouTube)



He Reo Tupu, He Reo Ora: Useful language for the classroom



Māori Alphabet | Arapū (YouTube)



ServiceIQ's Te Reo Māori Language Video—Blended Vowels



He Reo Tupu, He Reo Ora



Te Whāriki Online—descriptive language strategies (scroll to the last paragraph)



Quizlet Te Reo Māori Resources



He Karakia—Te Puni Kōkiri



Akomanga Papakēmu



Te Aka Māori Dictionary



Āhuru Mōwai Sanctuary Te Reo Māori Graphic Novels



Kauwhata reo—Ngā kete kōrero

2021 Aronuitia te reo team	NZCER	EARU
Resource Developers	Esther Smaill, Teresa Maguire	
Curriculum/Assessment/ Task development (2016)	Linda Bonne Basil Keane	Lynette Jones
Te Wāhanga - NZCER Advisors	Sheridan McKinley Nicola Bright	